



STADTGEMEINDE MERAN
COMUNE DI MERANO

Prot. Nr.

DELIBERAZIONE BESCHLUSS
DELLA GIUNTA COMUNALE DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

Nr. 217

Seduta del Sitzung vom

11/08/2026

OGGETTO: BETRIFFT:

Sport e tempo libero - concessione di un contributo per investimenti a Associazione Dilettantistica Calcio Maia Alta - CUP G33I26000110004

Sport und Freizeit - Gewährung eines Zuschusses für Investitionen an den Amateur Fussball Club Obermais - einheitlicher Projektcode G33I26000110004

Zeller Katharina Johanna

Sindaca / Bürgermeisterin

Zaccaria Nerio

Vicesindaco / Vize-Bürgermeister

Costanzo Antonella

Assessora / Gemeindereferentin

Di Lucrezia Daniele

Assessore / Gemeindereferent

Frötscher Stefan

Assessore / Gemeindereferent

Hölzl Barbara

Assessora / Gemeindereferentin

Mitterhofer Christoph

Assessore / Gemeindereferent

Presenti Anwesend	Ass. giust. Ger. Abw.	Ass. ingiust. Unger. Abw.
X		
X		
X		
	X	
X		
X		
X		

Daniela Cinque

La vicesegretaria generale / Die Vizegeneralsekretärin

Premesso che tra i compiti istituzionali dell'Amministrazione comunale rientra anche quello di favorire e promuovere ogni attività a carattere culturale, sportivo e turistico e che a tale scopo l'Amministrazione tra l'altro eroga contributi finanziari a enti e associazioni che in tali campi operano con impegno e serietà;

presa visione della domanda di concessione di un contributo per investimento ai sensi dell'art. 5 del Regolamento per la concessione di contributi ad associazioni, enti, comitati, soggetti e persone inerente alla manutenzione straordinaria del manto erboso del campo sportivo Foro Boario, presentata dall'associazione Dilettantistica Calcio Maia Alta il 21-7-2023, prot. n. 0075490, per una spesa complessiva dei lavori di € 770.000,00 (IVA compresa) preventivata;

considerato che il campo sportivo Foro Boario è di proprietà del Comune di Merano e con contratto rep. n. 28548 dell'11-3-2021 è stato dato in gestione diretta al suddetto sodalizio;

preso atto che l'attività proposta da tale sodalizio è svolta a favore della comunità, rispondendo pertanto al requisito di utilità collettiva;

visto l'art. 13 del sopracitato contratto di affidamento della gestione rep. n. 28548 dell'11-3-2021 per cui spetta al Comune la manutenzione straordinaria e che è prevista la possibilità che l'affidatario vi possa provvedere a proprie spese richiedendo al Comune un contributo agli investimenti;

rilevato che la suddetta erogazione viene concessa su apposita domanda del sodalizio interessato, corredata della documentazione prevista dal regolamento comunale in materia;

considerato l'investimento in questione dall'Amministrazione comunale di particolare rilevanza;

viste la deliberazione del Consiglio comunale n. 75 del 13 dicembre 2017 e successiva modifica con deliberazione n. 73 del 13 novembre 2019 relativa al Regolamento per la concessione di contributi ad associazioni, enti, comitati, soggetti;

visto l'art. 5 "Contributi per investimenti" del sopracitato regolamento che prevede che i contributi per investimento possono essere concessi, fra l'altro, per il miglioramento e il completamento di strutture;

accertato che è richiesto un CUP in quanto trattasi di concessione di contributi che configurano un progetto d'investimento;

ritenuto doveroso dichiarare la presente delibera immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali

Zu den institutionellen Aufgaben der Stadtverwaltung gehört auch die Unterstützung und Förderung aller Aktivitäten in den Bereichen Kultur, Sport und Fremdenverkehr. Zu diesem Zweck gewährt sie den Institutionen und Vereinen, die in diesen Bereichen Einsatz und Zuverlässigkeit bewiesen haben, unter anderem finanzielle Zuschüsse.

Der Antrag Prot.-Nr. 0075490 vom 21.07.2023 auf Gewährung eines Investitionszuschusses gemäß Art. 5 der Verordnung über die Gewährung von Zuschüssen an Vereine, Verbände, Institutionen, Komitees, an sonstige Rechtssubjekte, den der Amateur Fussball Club Obermais für die außerordentliche Instandhaltung des Kunstrasenbelags des Sportplatzes „Viehmarktplatz“ für einen veranschlagten Kostenbetrag von insgesamt 770.000,00 € (inkl. MwSt.) eingereicht hat, wurde eingesehen.

Der Sportplatz „Viehmarktplatz“ ist im Eigentum der Stadtgemeinde Meran und wurde dem besagten Verein mit Vertrag Urkundensammlung Nr. 28548 vom 11.03.2021 zur direkten Führung überlassen.

Die von diesem Verein angebotene Tätigkeit wird zugunsten der Gemeinschaft ausgeübt und entspricht somit der Voraussetzung des gemeinnützigen Zwecks.

Nach Art. 13 des oben genannten Vertrags über die Übertragung der Verwaltung (Urkundensammlung Nr. 28548 vom 11.03.2021) obliegt die außerordentliche Instandhaltung der Stadtgemeinde, wobei die Möglichkeit vorgesehen ist, dass der Auftragnehmer diese auf eigene Kosten durchführt und bei der Gemeinde einen Investitionszuschuss beantragt.

Die oben genannte Zuwendung wird auf entsprechenden Antrag des betreffenden Vereins gewährt, dem die nach der einschlägigen Gemeindeverordnung vorgesehenen Unterlagen beigelegt sind.

Die betreffende Investition wird von der Gemeindeverwaltung als von besonderer Bedeutung erachtet.

Es wurde in den Beschluss des Gemeinderats Nr. 75 vom 13. Dezember 2017 zur Genehmigung der Verordnung über die Gewährung von Zuschüssen an Vereine, Verbände, Institutionen, Komitees, an sonstige Rechtssubjekte sowie in die spätere Abänderung durch Ratsbeschluss Nr. 73 vom 13. November 2019 Einsicht genommen.

Gemäß Art. 5 „Investitionszuschüsse“ der genannten Verordnung können auch für die Verbesserung oder Fertigstellung von Einrichtungen Investitionszuschüsse gewährt werden.

Da es sich bei dieser Zuschussgewährung um ein Investitionsprojekt handelt, muss ein Einheitlicher Projektcode eingeholt werden.

Es wird für notwendig erachtet, diese Maßnahme im Sinne von Artikel 183, Absatz 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen

della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige l.r. n. 2/2018 per consentire all'associazione, alla luce del presente provvedimento, di ricevere quanto prima il contributo;

ciò premesso e presa visione dei pareri favorevoli quale parte integrante della presente delibera con impronta digitale 6mq8y94UBzw8R+XxwVTXmA+GpIdxlvh8GY0rqfAk2sA= e 9CZTpwyX0VZjkIe5rWGbOnH68av2uLBEYEsXkwGJuFI= per quanto riguarda la regolarità tecnica e contabile della presente proposta di delibera, espressi da parte degli impiegati o delle impiegate competenti, ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale del 3 maggio 2018, n. 2,

LA GIUNTA COMUNALE d e l i b e r a

a voti unanimi

- 1) di concedere all'associazione Dilettantistica Calcio Maia Alta un contributo investimenti per il sopraindicato intervento da realizzarsi sul campo di calcio del Foro Boario, di proprietà comunale, per un importo complessivo di € 693.000,00, pari al 90% della spesa preventivata;
- 2) di statuire che l'associazione Dilettantistica Calcio Maia Alta dovrà attivarsi per ottenere tutti i pareri e le autorizzazioni di rito;
- 3) di concedere un acconto del 50% ai sensi del comma 10 o del comma 11 dell'art. 5 del Regolamento per la concessione di contributi ad associazioni, enti, comitati, soggetti, fermo restando il successivo obbligo dell'AFC Obermais di presentazione di corretta esecuzione lavori o collaudo;
- 4) di finanziare la spesa come risulta dal seguente prospetto:

<i>Importo Betrag</i>	<i>Creditore Begünstigter</i>	<i>Codice Kennziffer</i>	<i>Centro di costo Kostenstelle</i>	<i>Codice Kennziffer</i>	<i>Capitolo Kapitel</i>	<i>Anno di comp. Komp.-- Jahr</i>	<i>N. impegno Verpflichtung Nr.</i>	<i>Data Datum</i>
693.000,00 €	FC OBERMAIS AMATEUR FUSSBALL CLUB	3203	60100	06012.03	40100/	2026	1600	

- 5) di stabilire che l'obbligazione è esigibile entro il 31 dicembre 2026;

Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz Nr. 2/2018, für unverzüglich vollziehbar zu erklären, damit der Verein in Anbetracht dieser Maßnahme so schnell wie möglich den Zuschuss bekommen kann.

Dies vorausgeschickt und nach Einsicht in die als wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses beigefügten positiven Gutachten mit dem Fingerabdruck

6mq8y94UBzw8R+XxwVTXmA+GpIdxlvh8GY0rqfAk2sA= und 9CZTpwyX0VZjkIe5rWGbOnH68av2uLBEYEsXkwGJuFI= hinsichtlich der technischen und buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit dieser Beschlussvorlage, abgegeben vom zuständigen Beamten bzw. der zuständigen Beamtin im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 3. Mai 2018,

b e s c h l i e ß t DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig,

1. dem Amateur Fussball Club Obermais einen Investitionszuschuss für das oben genannte Bauvorhaben auf dem im Gemeindeeigentum befindlichen Fußballfeld „Viehmarktplatz“ in Höhe von insgesamt 693.000,00 € zu gewähren, was 90 % der veranschlagten Kosten entspricht.
2. Der Amateur Fussball Club Obermais muss ferner sämtliche vorgeschriebenen Gutachten und Ermächtigungen einholen.
3. Es wird eine Anzahlung von 50 % gemäß Absatz 10 oder Absatz 11 des Art. 5 der Verordnung über die Gewährung von Zuschüssen an Vereine, Verbände, Institutionen, Komitees, an sonstige Rechtssubjekte gewährt, unbeschadet der daraus folgenden Verpflichtung des FC Obermais Amateursportverein mbH, den Nachweis der ordnungsgemäßen Ausführung der Arbeiten oder die Abnahme vorzulegen.
4. Die Ausgabe wird gemäß nachstehender Übersicht finanziert:

5. Der geschuldete Betrag wird bis zum 31. Dezember 2026 fällig.

- 6) di dichiarare con votazione separata con lo stesso esito di voto immediatamente eseguibile la presente deliberazione, ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige l.r. n. 2/2018;
 - 7) di dare atto che ogni cittadino e ogni cittadina, ai sensi dell'art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige l.r. n. 2/2018, può presentare alla Giunta comunale opposizione alla presente deliberazione entro il periodo della sua pubblicazione, ed ogni interessato o interessata presentare ricorso al Tribunale regionale di giustizia amministrativa per la Regione Trentino-Alto Adige, Sezione autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dall'esecutività della stessa. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici, il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, d.lgs. 2-7-2010, n. 104, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.
6. Dieser Beschluss wird im Sinne von Artikel 183, Absatz 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz Nr. 2/2018, mit getrennter Abstimmung mit gleichem Abstimmungsergebnis für unverzüglich vollziehbar erklärt.
 7. Alle Bürgerinnen und Bürger können gegen den vorliegenden Beschluss während des Zeitraums seiner Veröffentlichung gemäß Artikel 183, Absatz 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz Nr. 2/2018, Einwände beim Gemeindevorstand vorbringen und alle Interessierten innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieser Maßnahme beim Regionalen Verwaltungsgericht für Trentino-Südtirol, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Artikel 120, Absatz 5 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 104 vom 02.07.2010 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.



STADTGEMEINDE **MERAN**
COMUNE DI **MERANO**

Fatto, letto e sottoscritto

La Sindaca

Verfasst, gelesen und unterzeichnet

Zeller Katharina Johanna

Die Bürgermeisterin

La vicesegretaria generale

Daniela Cinque

Die Vizegeneralsekretärin

Digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale